



FORMULARIO ABREVIADO PA Application Form PA-Short (Performing Arts) Instrucciones en Español

Para obras de las Artes Interpretativas o Escénicas (excepto obras audiovisuales)

Use Este Formulario Si:

1. Ud. es el único autor y dueño de los Derechos de Autor de esta obra, y
2. La obra no fue hecha como un *trabajo por contrato de servicios*, y
3. La obra es completamente nueva (no contiene una cantidad importante de material previamente publicado o registrado o que sea de dominio público), y no es una obra audiovisual.

Si cualquiera de los anteriores no corresponde, Ud. deberá llenar el Formulario Estándar PA.

*NOTA: El Formulario Abreviado PA no es apropiado para un autor anónimo que no desee revelar su identidad, y **no debe ser usado para registrar obras audiovisuales incluyendo películas.***

Como Llenar El Formulario Abreviado PA:

- **Imprima o escriba en tinta negra**
- Sea claro y legible (Su certificado de registro será copiado de la información aquí entregada)
- Entregue **sólo** la información solicitada.

NOTA: Puede usar una “Hoja de Continuación” (*Continuation Sheet for Application Forms*), para enumerar títulos de una colección. En esta hoja complete el espacio A e incluya el listado bajo el Espacio C en la parte de atrás de la página. El Espacio B no se usa en formularios Abreviados.

1. Título de esta Obra

Tiene que dar un título a la obra creada. Si desea no hacerlo debe escribir “UNTITLED” (Sin Título).

Título Alternativo: si la obra es conocida por dos títulos, también nos puede dar el segundo título, o bien si la obra ha sido publicada como parte de una obra mayor, dénos el título de esa obra mayor, adicionalmente al título de su contribución.

Si está registrando una colección no-publicada, dénos el título de la colección con el cual Ud. desea que quede registrada en nuestros archivos (por ejemplo: “Canciones por Alicia, Volúmen 1”). Tenga presente asegurar una copia personal de las canciones incluidas en la colección.

Si desea que el Certificado de Registro incluya cada título contenido en la colección junto al título de la colección en sí, use una “Hoja de Continuación” (*Form ____/CON*).

2. Nombre y Dirección del Autor y del dueño de los Derechos

Escriba su nombre y dirección postal. Puede incluirnos su pseudónimo seguido de “pseud”. Así mismo, denos su nacionalidad o en el país en que esta domiciliado. (i.e., residencia permanente).

Agradeceremos incluya un teléfono de contacto para el día, su fax y dirección electrónica, si tiene.

3. Año de Creación

Escriba el último año en que completó la obra que esta registrando en este momento. Una obra se considera “creada” cuando ha sido escrita, almacenada en un computador o “fija” en un material tangible.



4. Publicación

Si el trabajo ha sido publicado (i.e., si copias han sido distribuidas al público), dénos la fecha completa de publicación (mes, día y año), y el país en el cuál se realizó la primera publicación.

5. Tipos de Paternidad o Autoría de esta Obra

Marque la casilla(ros) que describa(n) el tipo de material que está registrando. Marque **sólo** la autoría incluida en la copia, cinta o CD que nos enviará con el Formulario. Por Ejemplo, si está registrando la letra de una canción y planea agregarle música posteriormente, marque sólo el casillero que dice "lyrics"(letra).

6. Firma del Autor

Firme el Formulario en tinta negra y seleccione el casillero pertinente. La persona que firma el Formulario debe ser el autor o bien la su agente autorizado.

7. Persona de Contacto para Derechos y permisos

Llenar este espacio es opcional. Úd. puede proporcionarnos el nombre y dirección de la persona u organización a contactar para obtener permiso para usar la obra. También nos puede dar su teléfono, fax, o casilla electrónica (e-mail).

8. Certificación será enviada por correo

Es obligatorio llenar este espacio. Su certificado de registro será enviado a su dirección en un sobre con ventanilla. Así mismo, si la Oficina de Derechos de Autor necesita contactarlo, escribiremos a esta dirección.

9. Cuenta de Depósito:

Complete este casillero sólo si actualmente mantiene una Cuenta de Depósito en la Oficina de Derechos de Autor.

Lo que debe enviar junto al presente Formulario

Un cheque u orden de dinero(money order) por un valor de \$30 dólares (válido desde Junio 30, 2002) a nombre de "Register of Copyrights", y

Una o dos Copias de la obra. Si la obra no ha sido publicada, envíe sólo una copia, cinta o CD. Si esta publicada, envíenos dos copias de la mejor edición publicada si ésta fue impresa, como por ejemplo una hoja de música o bien una copia de la mejor edición publicada si la obra fue grabada en una cinta o disco.

NOTA: Infórmese sobre requerimientos específicos para obras publicadas antes de 1978. Las copias enviadas se convierten en propiedad del Gobierno de los EE.UU.

Envíe todo por correo (**formulario lleno, copia o copias de la obra y monto de dinero**), en un mismo paquete a:

Library of Congress
Copyright Office
101 Independence Ave., S.E.
Washington, D.C. 20559-6000

¿Preguntas? Llame a (202) 707 300 (TTY: (202) 707 6737), entre 8:30 a.m. y 5:00 p.m.hora del este, Lunes a Viernes. Para obtener Formularios y/o Circulares con Información, llame al (202) 707-9100, 24 horas al día, los 7 días de la semana, o bien bájelos de Internet en www.copyright.gov. Algunas Circulares Informativas están disponibles por fax, no así los Formularios en (202) 707-2600.

**Acta sobre el Derecho a la Privacía de 1974 (PL93-579)**

La autoridad para requerir esta información está expresada en el Título 17, U.S.C. sección 409 y 410. No obstante, la entrega de esta información es voluntaria, sin embargo, si la información solicitada no es proporcionada podría ser necesario dilatar o rechazar el registro que Ud. solicita, pudiendo perder los derechos, beneficios y/o regalías estipulados en la ley (Capítulos 4 y 5 Título 17, U.S.C.). El uso principal de la información solicitada es tanto para formar y mantener un Registro Público como también para ser revisada en conformidad con los requisitos del código de Derecho de Autor.

Otros usos incluyen inspección pública y fotocopia, preperación de índices públicos, preparación de catálogos públicos de Derechos de Autor, y preparación a pedido de informes de búsquedas a pedido.

NOTA: No se incluirá ninguna otra salvedad relacionada con este formulario. Agradeceremos tome nota de este aviso y refiérase a el si nos comunicamos con Ud. sobre el Formulario que ha llenado.

Copyright Office fees are subject to change. For current fees, check the Copyright Office website at www.copyright.gov, write the Copyright Office, or call (202) 707-3000.

Short Form PA

For a Work of the Performing Arts
UNITED STATES COPYRIGHT OFFICE



Registration Number _____

PA PAU
Effective Date of Registration _____

Application Received _____

Deposit Received
One Two

Fee Received _____

Examined By _____

Correspondence

TYPE OR PRINT IN BLACK INK. DO NOT WRITE ABOVE THIS LINE.

Title of This Work:

1

Alternative title or title of larger work in which this work was published:

Name and Address of Author and Owner of the Copyright:

2

Nationality or domicile:
Phone, fax, and email:

Phone ()
Email:

Fax ()

Year of Creation:

3

If work has been published, Date and Nation of Publication:

4

a. Date _____ Month _____ Day _____ Year _____ *(Month, day, and year all required)*
b. Nation _____

Type of Authorship in This Work:

5

Check all that this author created.

Music Other text (includes dramas, screenplays, etc.)
 Lyrics *(If your work is a motion picture or other audiovisual work, use the Standard Form PA.)*

Signature:

(Registration cannot be completed without a signature.)

6

I certify that the statements made by me in this application are correct to the best of my knowledge. Check one:*

Author
 Authorized agent **X** _____

Name and Address of Person to Contact for Rights and Permissions:

7

Phone, fax, and email:

Check here if same as #2 above.

Phone ()
Email:

Fax ()

OPTIONAL

8

Certificate will be mailed in window envelope to this address:

Name ▼
Number/Street/Apt ▼
City/State/ZIP ▼

Complete this space only if you currently hold a Deposit Account in the Copyright Office.

9

Deposit Account # _____

Name _____

DO NOT WRITE HERE Page 1 of _____ pages

*17 U.S.C. § 506(e): Any person who knowingly makes a false representation of a material fact in the application for copyright registration provided for by section 409, or in any written statement filed in connection with the application, shall be fined not more than \$2,500.